

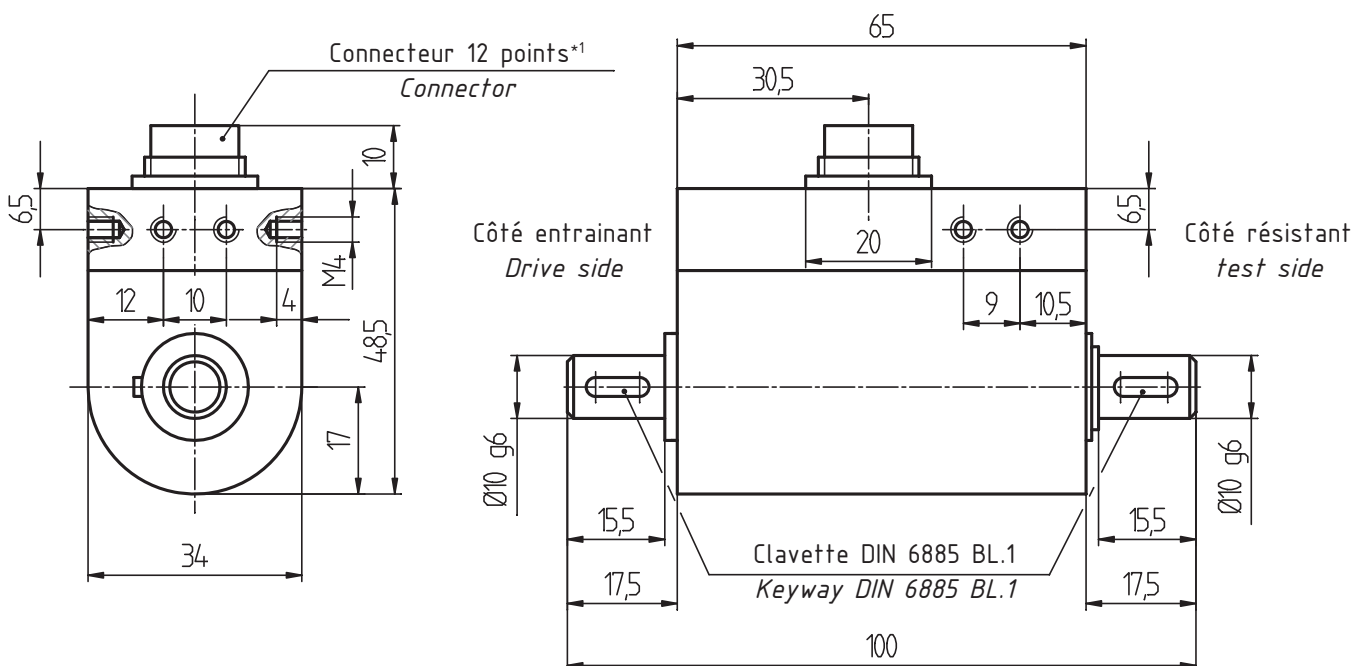
DR20

1 ... 500 Nm



- Axes clavetés
- Mesure angle/vitesse intégrée
- Classe de précision : 0.1 %
- Raccordement électrique par connecteur
- Coulemètre avec contact électrique et sortie bas niveau (mV/V)
- Grande rigidité torsionnelle
- Shaft ends with keyway
- Integrated speed/angle signal
- High accuracy: 0.1 %
- Electrical connexion: connector
- Torquemeter with slipping and low level output (mV/V)
- High torsional stiffness

Cn : 0 ... 1, 0 ... 2, 0 ... 5, 0 ... 10 Nm

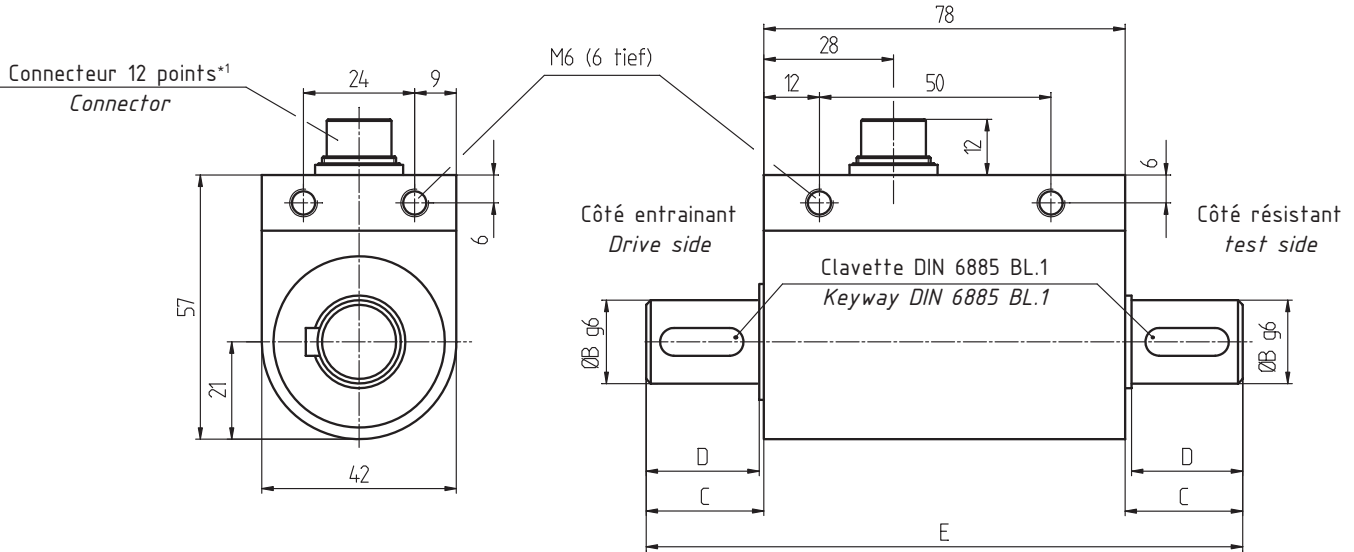


Toutes dimensions en mm. Dimensions et spécifications non contractuelles. Dessins techniques disponibles sur demande.
All dimensions in mm. Dimensions and specifications do not constitute any liability whatsoever. Technical drawings are available on request.

DR20

1 ... 500 Nm

Cn : 0 ... 50, 0 ... 100 Nm

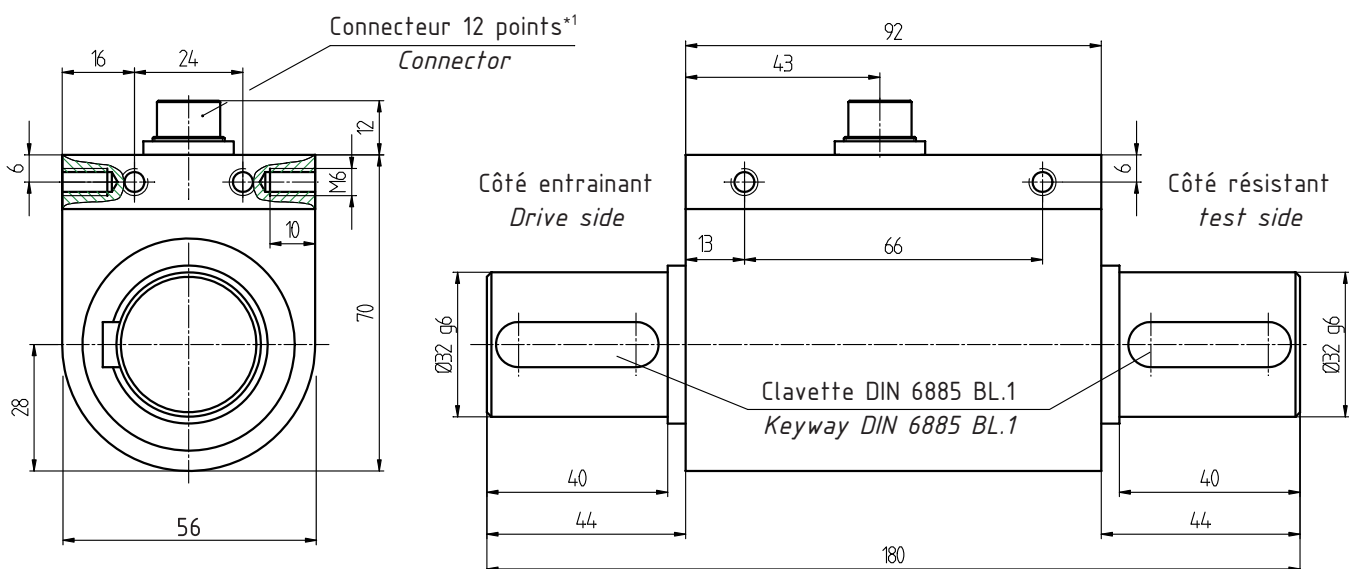


* 1 : Position de fonctionnement recommandée : connecteur ver le haut - Recommended functioning direction : connector up

Couple Nominal (Cn) Nominal Torque [Nm]	Dimensions - Dimension [mm]			
	B	C	D	E
0 ... 50	15	21	20	120
0 ... 100	18	25	24	128

Toutes dimensions en mm. Dimensions et spécifications non contractuelles. Dessins techniques disponibles sur demande.
All dimensions in mm. Dimensions and specifications do not constitute any liability whatsoever. Technical drawings are available on request.

Cn : 0 ... 200, 0 ... 500 Nm



* 1 : Position de fonctionnement recommandée : connecteur ver le haut - Recommended functioning direction : connector up

Toutes dimensions en mm. Dimensions et spécifications non contractuelles. Dessins techniques disponibles sur demande.
All dimensions in mm. Dimensions and specifications do not constitute any liability whatsoever. Technical drawings are available on request.

Connexions Électriques - Electric Connections

Connecteurs 12 points - 12 pins connectors		
Pin A	- alim. couple	- excit. torque
Pin B	+ alim. couple	+ excit. torque
Pin C	+ signal couple	+ signal torque
Pin D	- signal couple	- signal torque
Pin K	Cran de calibration (option)	Calibration control (option)
Pin M	Masse	Shield
Pin E	- alim. angle (0 V)	- excit. angle (0 V)
Pin F	+ alim. angle (5 Vcc)	+ excit. angle (5 Vdc)
Pin G	voie A TTL	angle A TTL
Pin H	voie B TTL	angle B TTL
Pin J	0 V	0 V

Caractéristiques Techniques - Technical specifications



Couple Nominal (Cn) Nominal Torque	Vitesse max. *1 Max. speed	Raideur Springrate	Moment d'inertie Moment of inertia J in [kg m ²]		Force axiale max. Max. axial load	Force de cisaillement max. Max. shear force
			Côté entrainant Drive side	Côté résistant Test side		
[Nm]	[tr/min.]	[Nm/rad.]			[N]	[N]
1	2 000	2.2×10^2	3.5×10^6	1.6×10^6	380	4.5
2	2 000	2.2×10^2	3.5×10^6	1.6×10^6	380	4.5
5	2 000	5.6×10^2	3.5×10^6	1.6×10^6	690	11
10	2 000	6.5×10^2	3.5×10^5	1.7×10^5	780	13
20	1 500	3.4×10^3	3.5×10^5	1.1×10^5	1 750	31
50	1 500	8.2×10^3	1.2×10^5	1.2×10^5	3 300	80
100	1 500	1.3×10^4	1.4×10^5	1.4×10^5	5 300	150
200	1 000	4.6×10^4	3.8×10^5	1.1×10^4	8 400	230
500	1 000	7.4×10^4	4×10^5	1.2×10^4	15 000	560

* 1 : La durée de vie des balais est inversement proportionnelle à la vitesse : vitesse max => durée de vie = 5×10^7 . Sur une courte durée (1 minute max.) la vitesse de rotation peut être > 50 % - The brush life cycle is inversely proportional of the speed: max. speed => life cycle = 5×10^7 . A short time overstep ($t_{max} \leq 1$ min) of the maximum speed is possible by a factor 1.5.

DR20

1 ... 500 Nm

Caractéristiques - Specifications

MÉCANIQUES	MECHANICAL		
Couple nominale (Cn)	Nominal Torque (Cn)	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200, 500	Nm
Couple statique max. *	Torque static max. *		120 %Cn
Couple ultime avant rupture (statique)	Ultimate torque (static)		> 250 %Cn.
Angle de torsion au Cn	Twist angle at Cn		< 0.5 °
Durée de vie des collecteurs balais* ¹	Durability of brushes* ¹	5 x 10 ⁸ (à - at 10 tr/min)	tr
PRÉCISIONS	ACCURACY		
Classe de précision	Accuracy class		0.1 %Cn
Répétabilité	Repeatability		±0.05 %Cn
Bande passante (-3 dB)	Cut off frequency (-3 dB)		- kHz
Equilibrage (DIN ISO 1940)	Balancing (DIN ISO 1940)		- Q
ÉLECTRIQUES	ELECTRICAL		
Tension d'alimentation	Supply voltage	2 ... 12	VCC
Résistance du pont	Bridge resistance	350	Ω
Signal de sortie	Output signal	1 (1 Nm = 0.5)	mV/V ±0.1 %
Signal de sortie angle/vitesse	Output signal angle/speed	(2) signal TTL, 90° 360 tr	imp - pulses
Principe de connexion	Connection type	Connecteur - Connector	12p
GÉNÉRALES	GENERAL		
Plage de température compensée	Nominal temperature range	+5 ... +50	°C
Plage de température opérationnelle	Service temperature range	-10 ... +60	°C
Dérive thermique de sensibilité	Temperature coefficient of sensitivity	±0.02	% C.N./°C
Dérive thermique de zéro	Temperature coefficient of zero signal	±0.04	% C.N./°C
Degré de protection (DIN EN 60529)	Level of protection (DIN EN 60529)	IP50	
Matière	Material	Acier inox - Stainless steel	
Signal angle/vitesse	Signal angle/speed	CH A	
		CH B	

1 : Remplacement des charbons du collecteur possible en retour SAV - Brush replacement possible in aftersale.

Nota : Contreprise femelle fournie - Female mating plug provided

OPTIONS	OPTIONS		
Cn spéciales	Special ranges		
Cran de calibration	Calibration control	100	% C.N.

Accessoires - Accessories



Accouplement - Coupling



CPJ



PAX-S



SDI-718B



Siège Social - Headquarter: Technosite Altéa - 294, Rue Georges Charpak - 74100 JUVIGNY - FRANCE
 SCAIME SAS - 294, RUE GEORGES CHARPAK - CS 50501 - 74105 ANNEMASSE CEDEX - FRANCE
 Tél. : +33 (0)4 50 87 78 64 - Fax : +33 (0)4 50 87 78 46 - info@scaime.com - www.scaime.com

Téléchargez tous nos documents sur notre site internet - Download all our documents on our website